



Information der Bildungsberatung

Übersicht über das Schulsystem (ukrainische Fassung) Огляд шкільної системи освіти

Stand: Juli 2022

International

Зміст

1. Шкільна система освіти – загальна інформація	S. 2
2. Запис до школи - прийом до школи - початкова школа	S. 5
3. Перехід до гімназії або реальної школи	S. 7
4. „Seiteneinsteiger“ (Учні, які приїхали до Німеччини і не відвідували німецьку школу з першого класу)	S. 8
5. Професійна школа - професійне навчання - вища освіта	S. 11

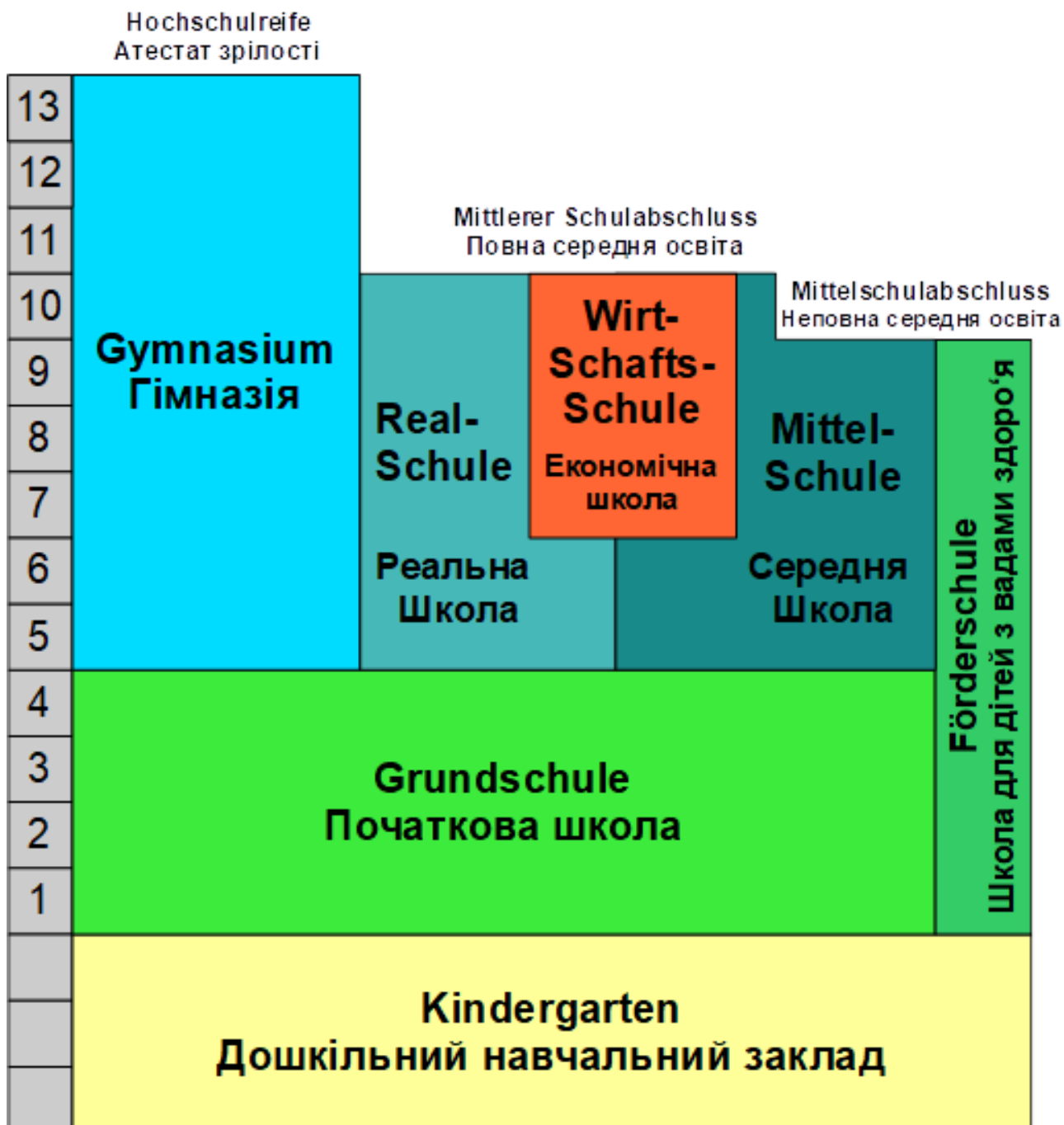


1. Шкільна система освіти Баварії – Загальна інформація

<p>Заняття в школах проходять, як правило, в першій половині дня. Багато шкіл пропонують групи тривалого дня (Mittags- und Nachmittagsbetreuung). Все більше шкіл пропонують групи повного дня (Ganztagschulen, Ganztagsklassen).</p>	<p>Навчальний час Unterrichtszeit</p>
<p>До четвертого класу всі діти відвідують початкову школу (Grundschule).</p> <p>Після четвертого класу відповідно рівня знань та здібностей дитини визначається тип/рівень школи: Mittelschule/ обов'язкова загальноосвітня школа (з 5 по 9 клас або до 10 класу з М-відгалуженням), Realschule/реальна школа (з 5 по 10 клас) або Gymnasium/гімназія (з 5 по 12/13 клас). Детальніше про умови переходу в той чи інший тип школи в розділі під номером 3.</p> <p>Після 6-го або 7-го класів обов'язкової загальноосвітньої школи (Mittelschule) можливий перехід у відповідно 4-х або 3-х річну школу з економічним нахилом (Wirtschaftsschule), після 9 класу навчання в Wirtschaftsschule триває 2 роки.</p>	<p>Трирівнева шкільна система</p>
<p>Після дев'яти класів загальноосвітньої школи можна отримати атестат про успішне закінчення основної загальноосвітньої школи ("erfolgreicher Mittelschulabschluss") або, склавши певні іспити, атестат про кваліфіковане закінчення основної загальноосвітньої школи („qualifizierender Mittelschulabschluss“/„Quali“). Після закінчення десятого класу («Mittlere-Reife-Klasse» - «M-10») видається атестат про повну середню освіту («Mittlere Reife»).</p>	<p>Обов'язкова загальноосвітня школа Mittelschule (раніше: Hauptschule)</p>
<p>Після успішного закінчення восьми або дев'яти років гімназії учні отримують атестат зрілості (Allgemeine Hochschulreife/ "Abitur"), який дає їм право вступати до будь-яких вищих навчальних закладів або університетів. У навчальному році 2018/2019, починаючи з 5-го і 6-го класів, була повернута дев'ятирічна програма навчання в гімназії. Ті, хто пішов до 5 класу у 2017/2018 році (або перейшов до нього протягом навчального року), зможуть скласти іспити на атестат зрілості (робити Abitur) після 9 років навчання (тобто у 2026 році). Також існує можливість шляхом так званого «обгону»/« Überholspur» пропустити 11 клас. Для цього учень має підтвердити відвідування додаткових уроків у 9-му та 10-му класах. Ті, хто в шкільному році 2016/2017 (або раніше) пішов у 5 клас (або перейшов у нього протягом навчального року), можуть скласти іспити на атестат зрілості (робити Abitur) після 8 років навчання (у 2024 році або раніше).</p>	<p>Гімназія Gymnasium</p>
<p>Після четвертого класу початкової школи (Grundschule) можна перейти в реальну школу (Realschule) і вчитися в ній з 5 по 10 клас. Після закінчення цієї школи видається атестат про повну середню освіту (Mittlere Reife). Після цього можна приступити до професійної освіти або (маючи достатні оцінки в атестаті) вступити до дво- або трирічної профільючої школи (Fachoberschule = FOS). Закінчивши дванадцятий клас у FOS, можна навчатися у вищій школі прикладних наук (Hochschule für Angewandte Wissenschaften, раніше: Fachhochschule), закінчивши тринадцятий клас (з хорошою успішністю після третього року навчання - FOS 13), можна вступити до університету). Навчатися в університеті (на факультетах, пов'язаних з обраною професією) можна і після закінчення професійно-освітньої школи (Berufsoberschule = BOS), умовою вступу до якої є закінчена професійна освіта (Berufsausbildung) або п'ятирічний стаж роботи.</p>	<p>Реальна школа Realschule</p>
<p>Школярам, які після четвертого класу ще не визначилися з вибором відповідного типу школи, надається (тільки в Мюнхені) можливість звернутися до школи з орієнтовним ступенем (Orientierungsstufe), який охоплює 5 і 6 класи. Таким чином, прийняття рішення щодо вибору відповідного типу школи (гімназії, реальної школи, школи з економічним нахилом, М-відгалуження або звичайної середньої школи) відкладається на два роки. (Quiddestr. 4, 81735 München, Tel. 233-3 50 75, Fax 233-3 50 80, sekretariat@ori.musin.de, www.ori.musin.de)</p>	<p>Орієнтовний ступінь Orientierungsstufe</p>

<p>У Мюнхені існує також загальна або «комбінована» школа (Gesamtschule), в якій об'єднані всі три типи шкіл: середня школа, гімназія і реальна школа (Freudstr. 15, 80935 München, Tel. 233-4 35 99, Fax 233-4 35 88, www.wbg.musin.de, willy-brandt-gesamtschule@muenchen.de). У ній школярі мають можливість після складання іспитів отримати атестат про середню освіту або після іспитів у Willy-Graf-Gymnasium отримати атестат зрілості (Abitur).</p>	<p>Загальна або комбінована школа Gesamtschule</p>
<p>Існують різні можливості перейти з одного типу школи в інший. Це можна зробити в старших класах або після закінчення школи. Наприклад, можна отримати атестат про повну середню освіту (Mittlere Reife) після отримання атестата про закінчення основної загальноосвітньої школи (Mittelschulabschluss), а атестат зрілості (allgemeine Hochschulreife = Abitur) - після атестату про повну середню освіту (Атестат зрілості можна отримати і шляхом іншої, альтернативної освіти (Zweiter Bildungsweg), наприклад після професійної освіти або професійної діяльності.</p>	<p>Перехід з одного типу школи в інший. Можливості переходу на вищий рівень шкільної освіти.</p>
<p>Кожна дитина зобов'язана відучитися в школі як мінімум 9 років з повною навчальною зайнятістю, тобто 5 днів на тиждень (зазвичай у першу половину дня). Потім, як правило, передбачається обов'язкове трирічне професійне навчання (Berufsschulpflicht), яке здійснюється в професійному училищі і на виробництві. Обов'язкове професійне шкільне навчання вважається виконаним з отриманням атестата про повну середню освіту, наприклад, після закінчення десятого класу гімназії, реальної або основної школи (якщо після закінчення школи не розпочато професійну освіту). Професійний шкільний обов'язок закінчується також з досягненням учнем 21 року.</p>	<p>Обов'язковість загальної шкільної освіти Schulpflicht</p>
<p>Вітається активна позиція батьків у шкільному житті дітей. Необхідно брати участь у роботі батьківського комітету, відвідувати батьківські збори, та загалом цікавитись шкільним життям дитини.</p> <p>Таким чином, батьки мають можливість позитивно впливати на шкільну освіту своєї дитини і тим самим поліпшити її шанси в майбутній професійній сфері, а також вплинути на шкільне життя загалом.</p>	<p>Роль батьків у шкільній освіті дітей</p>
<p>Зарахування в державні (не приватні) початкові школи (Grundschulen), з 1 по 4 клас і середні школи (Mittelschulen) з 5 по 10 клас, проводиться за місцем проживання. Мюнхен розділений на так звані «шкільні райони» («Sprengel»). В обґрунтованих випадках за заявою батьків (Gastschulantrag) можливо, як виняток, відвідування школи, що не належить до місця проживання («не районної» школи). Наприклад, якщо в бажаній школі Вам пропонують місце в групі продовженого дня (Tagesheim, Hort).</p>	<p>Школи за місцем проживання Schulsprengel</p>

Графічне зображення шкільної системи



2. Запис до школи - Прийом до шкои - Початкова школа

<p>Запис дітей до школи проводиться щорічно в березні-квітні.</p>	<p>Прийом до школи: час запису Einschulung</p>
<p>У Баварії діє так званий навчальний коридор. З початком навчального року всі діти, яким до 30 червня виповнилося шість років, зобов'язані йти в школу. Діти, які досягли 6-річного віку в період з 1 липня по 30 вересня, також можуть бути прийняті до школи за клопотанням батьків. Дітям, яким 6 років виповниться після 31 грудня, для можливості дострокового прийому до школи необхідний психолого-педагогічний висновок, що підтверджує повну готовність до навчання в школі. Крім того, діти, які вже одного разу були відсторонені від навчання в початковій школі (див. «відстрочка»), автоматично стають школярами.</p>	<p>Вік зарахування до першого класу школи</p>
<p>Всі батьки майбутніх першокласників отримують з районних шкіл листи з інформацією про запис до школи. Для запису в школу необхідно привести з собою дитину і принести її свідоцтво про народження.</p>	<p>Запис до школи Schulanmeldung</p>
<p>Навчальний рік починається в середині вересня, після літніх канікул. Що дитині необхідно для занять, батьки дізнаються на перших батьківських зборах, які проводяться зазвичай у червні або липні (підручники надає, як правило, школа - батьки не повинні їх купувати). У Вашому Sozialbürgerhaus Ви можете дізнатися про можливість часткової фінансової допомоги на придбання всього необхідного для школи в рамках так званого освітнього пакету (отримання освіти та участь у громадському житті школи)</p>	<p>Початок навчального року Schuljahresbeginn</p>
<p>Дитина, якій до 31 грудня поточного року ще не виповнилося 6 років, може за заявою батьків (або опікунів дитини) бути прийнята до школи достроково, за умови, що її інтелектуальний і фізичний розвиток дозволяють їй успішно впоратися з навчанням. У цьому випадку в день запису до школи подається відповідне клопотання до районної школи (Sprengelschule). Школа проводить шкільно-психологічне тестування і дає свій висновок.</p>	<p>Достроковий запис до школи</p>
<p>Якщо дитина шкільного віку не досягла достатнього рівня інтелектуального або фізичного розвитку, що дозволяє їй успішно навчатися в початковій школі, прийом до школи відтермінується на один рік. Отже, дитина піде до школи на рік пізніше (wird zurückgestellt). Це рішення може бути прийнято також протягом перших місяців відвідування дитиною школи (до 30 листопада), якщо стає очевидним, що дитина не справляється зі шкільною програмою. Рішення приймає директор школи після того, як з цього приводу були вислухані батьки.</p>	<p>Відстрокування прийому до школи на один рік (Zurückstellung)</p>
<p>При прийомі до школи дітям надаються на вибір такі альтернативи:</p> <p>Звичайний (регулярний) клас: це клас початкової школи, який, як правило, відвідують всі діти, які в достатній для навчання мірі володіють німецькою мовою. Початкова школа триває 4 роки. В ньому надаються основи знань, на фундаменті яких будується подальша шкільна освіта, яка поділяється в майбутньому на різні напрямки - залежно від нахилів і здібностей дитини.</p>	<p>Альтернативи при прийомі до школи: Звичайний клас (Regelklasse) початкової школи</p>
<ul style="list-style-type: none"> У Мюнхені існує велика кількість приватних шкіл, навчання в яких платне. До них належать також інтернаціональні школи з різними мовами викладання, як наприклад грецька, французька, японська, іврит та англійська. 	<p>Інтернаціональні школи</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Корекційна школа (Förderschule): школа для дітей, які через фізичні або психічні особливості потребують спеціального розвивального навчання (але не для дітей, які через недостатнє володіння німецькою мовою не можуть відвідувати звичайні класи!). • Класи діагностики та сприяння розвитку: класи для дітей, які на момент вступу до школи відстають у своєму розвитку або в певних галузях не справляються з вимогами початкової школи. Після максимум трьох років відвідування та сприяння розвитку в таких класах (на 1-й та 2-й класи відводяться 3 роки навчання) приймається рішення про переведення дитини до звичайного класу початкової школи або до спеціальної школи. <p>Для школярів, для яких німецька мова не є рідною, в дитячому садку, в початковій школі (а потім і в середній школі) існують такі можливості:</p> <p>НімецькаПЛЮС- диференціація (DeutschPLUS-Differenzierung): для дітей, які недостатньо володіють німецькою, необхідною для успішного навчання (без інтенсивної допомоги) у звичайному класі (Regelklasse). Таким школярам до 12 годин на тиждень пропонується окреме викладання (в рамках основної шкільної програми, тобто німецька мова, математика і краєзнавство), решта шкільних годин такі учні навчаються спільно з німецькомовними дітьми в паралельних класах (кооперуючих класах). У районних школах, де немає класів інтенсивного вивчення німецької мови, пропонуються НімецькаПЛЮС-Курси/DeutschPLUS-Kurse (напря́м для переведення в іншу школу, з НімецькаПЛЮС-диференціацією можливий в окремих обґрунтованих випадках).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Крім того, існує підготовчий 240-годинний курс німецької мови (половина годин пропонується в дитячому садку і половина- в початковій школі). За рік до прийому в школу (між січнем і червнем) проводиться тест (Sprachstandserhebung), який дозволяє оцінити рівень німецької мови. • Для дітей з недостатніми знаннями німецької мови можуть бути організовані додатково до основних уроків НімецькаПЛЮС-Курси (до 4 годин на тиждень, як правило, після обіду) • Крім того, пропонуються також спеціальні, так звані німецькі класи/Deutschklassen (раніше: «Übergangsklassen»), в яких дітям-іноземцям викладається німецька мова. 	<p>Корекційна школа Förderschule</p> <p>Класи діагностики та сприяння розвитку Diagnose- und Förderklassen</p> <p>НімецькаПЛЮС-диференціація DeutschPLUS-Differenzierung (раніше: Deutschförderklasse)</p> <p>Підготовчий курс німецької мови Vorkurs Deutsch</p> <p>НімецькаПЛЮС-Курси DeutschPLUS-Kurse</p> <p>Німецький клас Deutschklasse (раніше: Übergangsklasse)</p>
--	---

3. Перехід до гімназії або реальної школи

У четвертому класі початкової школи приймається рішення про подальший шкільний шлях дитини.

Усі учні четвертих класів початкових шкіл отримують у перший навчальний день травня перехідний табель (Übertrittszeugnis). Цей табель визначає, в яку школу дитина може піти вчитися далі.

- Після закінчення початкової школи в **гімназію** (Gymnasium) можуть перейти учні, чий середній бал з німецької мови, математики та краєзнавства становить 2,33 або вище.
- У реальну школу (Realschule) можна перейти після початкової школи, якщо середній бал з німецької мови, математики та краєзнавства становить 2,66 або вище.

У разі, якщо середня оцінка перехідного табеля недостатня для прямого переходу в гімназію або реальну школу, то дитина може взяти участь у **триденних пробних уроках** з німецької мови та математики. Щоб бути зарахованим до бажаної школи, достатньо отримати оцінки 3 та 4. При двох четвірках батьки приймають рішення, в яку з можливих шкіл піде дитина.

Перш ніж приймати рішення про участь дитини в триденних пробних заняттях необхідно порадитися з класним керівником дитини, тому що успішне їх проходження відбувається, як правило, дуже рідко.

Крім того, до 30.09., на рік вступу до школи, дитині не повинно ще виповнитися 12 років. Рішення про зарахування, як виняток, приймає директор школи.

Отже: Перехід після 4-го класу початкової школи

Середній бал з німецької мови, математики та краєзнавства		
2,33 і краще	2,66 і краще	3,00 і гірше
Перехід до гімназії Gymnasium	Перехід до реальної школи Realschule	Перехід в основну (загальноосвітню) школу (Mittelschule) або триденні пробні заняття (Probeunterricht)

Перехід у п'ятий клас гімназії або реальної школи можливий і після 5-го класу основної школи (Mittelschule). При цьому середній бал з німецької мови та математики в річному табелі (Jahreszeugnis) повинен бути не нижче, ніж 2,0 для переходу в гімназію і не нижче 2,5 для переходу в реальну школу.	Перехід з 5-го класу середньої школи (Mittelschule) до 5-го класу гімназії або реальної школи
Діти, для яких німецька мова не є рідною, і діти, які не відвідували німецьку школу з першого класу, можуть перейти в гімназію або реальну школу також із середнім балом 3,33 (наприклад, дві «3» і одна «4») за умови, що низький бал обумовлений недостатнім рівнем знань німецької мови, які в майбутньому можуть бути поліпшені.	Бонус для дітей мігрантів («Notenbonus»)

4. „Seiteneinsteiger“ (Учні, які не відвідували німецьку школу з першого класу)

Для дітей і підлітків, які в баварську шкільну систему «влилися» пізніше, оскільки їх перші шкільні роки пройшли за кордоном, пропонується різна допомога і особливі правила в перехідний період:

<p>Німецький клас (Deutschklasse) - це клас для дітей і підлітків, які тільки приїхали до Німеччини і володіють німецькою мовою недостатньо для того, щоб брати участь у навчальному процесі в звичайному (регулярному) класі. Завдання цих класів після фази інтенсивного вивчення мови зробити можливим перехід у звичайний (регулярний) клас.</p> <p>У німецьких класах/Deutschklassen зібрані діти різних національностей. Основний акцент робиться на німецьку мову. Вона викладається 10 годин на тиждень як друга мова (Deutsch als Zweitsprache). Невисокий рівень німецької мови в учнів цих класів дозволяє викладати інші предмети в меншому обсязі, ніж це пропонує програма звичайного класу.</p>	<p>Німецькі класи Deutschklassen (раніше: Übergangsklassen)</p>
<p>Навчання в німецькому класі триває, як правило, один рік, в до- і післяобідній час.</p>	<p>Тривалість навчання</p>
<p>Мета цього класу - підготовка до переходу в звичайний клас (Regelklasse). Після успішного закінчення 9-го німецького класу не можна автоматично отримати атестат про загальну середню освіту. У той же час учні з хорошою успішністю можуть бути підготовлені в таких класах для складання іспитів для отримання атестата про основну обов'язкову (або навіть середню «кваліфіковану») освіту.</p>	<p>Мета навчання в німецькому класі</p>
<p>Діти шкільного віку (ті, кому ще не виповнилося 15 років) зобов'язані записатися в районну школу (Sprengelschule) і там же подати, при необхідності, клопотання про направлення в перехідний «німецький» клас. Адресу районної школи можна отримати в інтернаціональній консультації з питань освіти (Bildungsberatung International, Goethestr. 53, Tel. 233 - 26875) або в державному відомстві у справах школи (Staatliches Schulamt, Тел.: 544135 - 0), яке несе відповідальність і за перехідні німецькі класи, а також в інтернеті (www.muenchen.de/schule → Grundschulen / → Mittelschulen)</p>	<p>Запис до німецького класу</p>
<p>Крім того, існує НімецькаПЛЮС- диференціація (раніше звана Deutschförderklasse, див. с. 6), в тому числі і для дев'ятикласників.</p>	<p>НімецькаПЛЮС-диференціація (раніше: Deutschförderklasse)</p>
<p>Протягом перших двох років відвідування школи (до дев'ятого класу) оцінка з німецької мови не впливає на рішення про переведення дитини в наступний клас або необхідність повторення класу. Це правило діє у всіх типах шкіл: середній/загальноосвітній школі, гімназії, реальній та економічній школах.</p>	<p>Оцінки з німецької мови в перші два навчальні роки не враховуються</p>
<p>Для тих, хто приїхав до Німеччини, і охочих навчатися в реальній школі (Realschule) або в гімназії (Gymnasium) така можливість існує за умови, якщо вони володіють німецькою мовою і їхній освітній рівень у попередній школі (оцінки) відповідає рівню обраного типу школи в Німеччині. Ті, хто ще недостатньо добре володіє німецькою мовою, повинні для початку піти в «німецький» клас. Ті, хто не проходить в Mittelschule за віком (кому до 1 жовтня 2021 учбового року виповнилося 15 років, вже не зможуть бути прийняті в Mittelschule), повинні піти на курс німецької мови.</p>	<p>Гімназія Gymnasium Реальна школа Realschule</p>
<p>«Гостьова модель» (Gastschulverhältnis) відвідування реальних шкіл або гімназій надає школярам, які недавно прибули до Німеччини, можливість деякий час (від півроку до року) відвідувати школу в якості гостя («Gast») до тих пір, поки на основі іспитів не буде прийнято остаточне рішення про прийом.</p>	<p>Гостьова модель Gastschulverhältnis</p>

<p>Для дітей-іноземців, освітній рівень яких відповідає рівню реальної школи, але знання німецької мови недостатні, деякі реальні школи (Realschulen) пропонують додаткові заходи щодо поліпшення німецької мови.</p> <p>У муніципальних (städtischen) реальних школах є так звані Інтернаціональні класи (умови прийому: у червні тест на знання німецької мови на рівні B1, попередній запис до 14 травня 2021 у Carl-von-Linde-Realschule; додаткова підготовка з німецької мови (Deutsch-Förderung) та інших предметів; прийом нових школярів можливий тільки до 9-го класу)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carl-von-Linde-Realschule Ridlerstr. 26, 80339 München, Tel. 5 40 74 080 • Wilhelm-Busch-Realschule Krehlebogen 16, 81737 München, Tel. 62 71 330 • Ludwig-Thoma-Realschule Fehwiesenstr.118, 81673 München, Tel.43 63 050 <p>У державних реальних школах (staatliche Realschulen) є так звані SPRINT-Klassen (класи інтенсивного вивчення мови), куди учні направляються шкільним міністерством (Schulamt) після відвідування німецького класу (Deutschklasse):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Joseph-von-Fraunhofer-Schule Engadiner Straße 1, 81475 München, Tel. 233 - 431 60 (6-ой и 7-ой классы) • Marieluise-Fleißer-Realschule (staatlich) Schwanthalerstr. 87, 80336 München, Tel. 159 84 85-0 (SPRINT-Klasse для 6-класників) 	<p>Додаткові заняття з німецької мови в реальних школах</p> <p>Deutschförderung an Realschulen</p>
<p>Для дітей-іноземців, чий освітній рівень відповідає рівню німецької гімназії, деякі гімназії пропонують додатковими заходи щодо поліпшення німецької мови:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adolf-Weber-Gymnasium (муніципальна) Kapschstraße 4, 80636 München, Tel. 18 97 59 11 http://www.awg.musin.de/schulinfos/sprachvorbereitungsklassen-svk/was-ist-die-svk.html Sprachvorbereitungsklassen (SVK) - підготовчі класи з інтенсивним викладанням німецької мови; тривалість навчання один рік; Основні умови прийому: вік від 11 до 14,5 років (на момент 01.08. поточного року); тривалість перебування в Німеччині не більше 12 місяців; прийом здійснюється у вересні; успішне складання тестів з англійської та математики (знання німецької мови не обов'язкове). • Wilhelm-Hausenstein-Gymnasium (державна) Elektrastraße 61;81925 München, Tel. 92 29 96-90 www.whg.schule/schulportrait/ingym-programm-fuer-seiteneinsteiger-am-whg/ Програма «InGym»: 20 годин на тиждень інтенсивного викладання німецької мови в першому шкільному півріччі; друге півріччя з додатковим німецьким в основній школі (часто за місцем проживання); Умови вступу: вік від 11 до 15 років, тривалість перебування в Німеччині не більше 12 місяців, успішне складання тестів з англійської та математики (знання німецької мови не вимагається). Молодший курс (для народжених 01.10.07 або пізніше); старший курс (для народжених 30.9.2007 або раніше) • Lion-Feuchtwanger-Gymnasium (муніципальна) Freiligrathstraße 71, 80807 München, Tel. 35 03 01-0, lionfeuchtwangergymnasium@muenchen.de, www.lfg.musin.de Інтернаціональні класи (і-класи), стартували в 2020/2021 навчальному році з набору учнів до 6 класу (охоплюють навчання до 9 класу), навчання в першу і другу половину дня (повна зайнятість). Умови прийому: вік від 10 до 15 років, вступний тест з німецької мови; навчання на «гостьовій» основі з випробувальним терміном 	<p>Додаткові заняття з німецької мови в гімназіях</p> <p>Deutschförderung an Gymnasien</p>

<ul style="list-style-type: none"> Werner-von-Siemens-Gymnasium (муніципальна) Quiddestraße 4, 81735 München, Tel. 233-350 00, wernervonsiemensgymnasium@muenchen.de bzw. sekretariat@wsg.musin.de, www.wsg.musin.de Інтернаціональні класи (і-класи), стартували в 2020/2021 навчальному році з набору учнів до 8 класу (в іншому та ж програма, що і в Lion-Feuchtwanger-Gymnasium) 	
<p>При прийомі до школи діють вікові обмеження (Altersgrenzen). Для реальної школи та гімназії діє наступна формула: вік, який не повинен бути досягнутий (до 30 вересня) = клас + 7 (наприклад, щоб бути прийнятим до п'ятого класу, учень не повинен ще досягти віку дванадцяти років (5 + 7) тощо). У деяких випадках директор школи може зробити виняток, особливо, якщо віковий кордон перевищено через час, витрачений на вивчення німецької мови.</p>	<p>Вікові обмеження Altersgrenze</p>
<p>Одна з двох або трьох іноземних мов, які викладаються в гімназії, може бути замінена рідною мовою, починаючи з сьомого класу. При цьому рідна мова не викладатиметься в школі, знання ж будуть двічі на рік перевірятися за допомогою екзаменації. Теж саме стосується уроків англійської мови (Fach Englisch) в реальній школі (Realschule), починаючи з 8-го класу. Починаючи з 10-го класу гімназії існує також можливість вивчення так званої іноземної мови (наприклад французької, іспанської, італійської, російської або китайської), вивчення якої має здійснюватися до закінчення гімназії. У такому разі вивчення другої іноземної мови до 10-го класу не є необхідним.</p>	<p>Правила вивчення іноземних мов Fremdsprachenregelung</p>
<p>Підлітки, які через вікові обмеження не мають права відвідувати основну загальноосвітню школу або «німецький» клас (але поки ще недостатньо володіють німецькою мовою), можуть:</p> <ul style="list-style-type: none"> відвідувати курси німецької мови. Спеціальні, частково фінансовані державою, інтеграційні курси для юнацтва пропонує Münchner Volkshochschule (німецька мова та інтеграція, Einsteinstr. 28, Tel. 480 06-65 40); взяти участь у професійно-підготовчій підготовці (наприклад: Berufsvorbereitungsjahr (професійно-підготовчий рік) або Berufsintegrationsklasse (професійно-інтеграційний клас) у Berufsschule (професійному училищі) - див. 13- з можливістю отримати атестат про успішне закінчення основної загальноосвітньої школи (erfolgreich) Для участі в підготовці необхідні знання німецької мови на рівні A1. взяти участь у спеціальних програмах для біженців: професійно-підготовчі курси (Berufsvorbereitung) та курси з підготовки до складання іспитів для отримання Mittelschulabschluss. Наприклад, в SchlaU-Schule (Schwanthalerstr. 2, 80336 München, Tel. 41 11 93 11-0, sekretariat@schlau-schule.de, www.schlau-schule.de) або FlüB&S в Münchner Volkshochschule (Orleansstr. 34, 81667 München, Tel. 54 42 40-11 oder 54 42 40-35); Курси підготовки до складання іспитів на бажаний атестат (напр. Mittelschulabschluss), наприклад, в Münchner Volkshochschule, www.mvhs.de/schulabschluesse, schulabschluss@mvhs.de, Tel. 4 80 06-67 71; спеціально для підлітків-мігрантів: програма Starten statt Warten, Tel. 4 80 06-65 41/44). 	<p>Можливості для тих, хто за віком не може відвідувати основну загальноосвітню школу</p>
<p>Закінчення 9-ти класів (в іншій країні) визнається в Німеччині, як правило, як атестат про успішне закінчення обов'язкової загальноосвітньої школи (Mittelschulabschluss).</p> <p>Тим, хто за кордоном успішно закінчив 10 класів і вивчав такі самі предмети, які викладаються в реальній школі (Realschule) у Німеччині (особливо іноземна мова, як правило англійська), визнається атестат про повну середню освіту (Mittlere Reife). Наявність цього атестату з середнім балом 3,5 і краще (з математики, німецької/рідної мови та однієї іноземної мови) дає можливість навчатися в Fachoberschule.</p> <p>Визнання атестатів/дипломів (і обчислення середнього бала) для подальшого</p>	<p>Визнання іноземних дипломів/атестатів Zeugnisanerkennungsstelle</p>

<p>навчання в школі (напр. Fachoberschule або Berufsfachschulen), проводиться в Zeugnisanerkennungsstelle, за умови, що школа не вирішує питання з визнанням самостійно.</p> <p>У Zeugnisanerkennungsstelle проводиться також визнання атестатів на право навчання у вищих навчальних закладах Німеччини, якщо це визнання не проводиться безпосередньо самим навчальним закладом (у деяких випадках для цього необхідно закінчити річний підготовчий курс, який називається Studienkolleg).</p> <p>Контактні дані Zeugnisanerkennungsstelle: Stuttgarter Str. 1, 91710 Gunzenhausen, Tel. 09831 / 686 – 252 https://www.km.bayern.de/schueler/abschluesse/zeugnisanerkennung.html</p>	
--	--

5. Професійні школи - Професійне навчання - Навчання у вищому навчальному закладі

<p>Існують різні можливості навчання професії:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дуальна система отримання середньої професійної освіти (Duale Berufsausbildung), при якій навчання проходить на підприємстві (Betrieb) і в професійній школі (Berufsschule). • Професійне навчання (Berufsausbildung) у професійній школі (Berufsschule) • Навчання у вищому професійному навчальному закладі (університет, вищій школі прикладних наук, вищій школі мистецтв) 	<p>Можливості професійного навчання</p>
<p>При дуальній системі отримання середньої професійної освіти (Duale Berufsausbildung) навчання проходить у двох місцях: на підприємстві (практично) і теоретично в професійній школі (один або два дні на тиждень або у форматі тривалих теоретичних блоків - Blockunterricht, наприклад, протягом трьох тижнів - теорія і потім 9 тижнів практичні заняття на підприємстві).</p> <p>Заява про прийом на навчання подається на підприємство, яке вирішує, який рівень шкільної освіти необхідний для даного професійного навчання. Після цього з підприємством укладається договір про отримання професійної освіти і підприємство записує учня до відповідної професійної школи (Berufsschule). Професійне навчання (Ausbildung) триває від 2 до 3,5 років. Підприємство бере на себе всі витрати виробничої освіти і виплачує учням Ausbildungsvergütung («стипендію»). Можна також подати заяву в службу з праці та зайнятості (Agentur für Arbeit) на фінансову допомогу на час отримання освіти (Berufsausbildungsbeihilfe-BAB). Після закінчення навчання складається випускний іспит за спеціальністю (що вивчається), наприклад: механік, маляр, помічник зубного лікаря.</p>	<p>Дуальна професійна освіта</p> <p>Duale Berufsausbildung</p>
<p>Під час здобуття освіти в школі спеціалізованої професійної освіти (Berufsfachschule) учні, крім теорії в школі, проходять також практику. Заява про прийом на навчання подається до школи професійної освіти з певною спеціалізацією (Berufsfachschule). Необхідний для кожного конкретного професійного навчання рівень шкільної освіти визначається законодавчо. В організації підтримки учнів, які отримують професійну освіту (Amt für Ausbildungsförderung) можна подати заяву на фінансову допомогу (BAföG - Bundesausbildungsförderungsgesetz).</p> <p>Приклади професій, що здобуваються в школах професійної освіти: вихователь, медсестра.</p>	<p>Школи спеціалізованої професійної освіти</p> <p>Berufsfachschulen</p>
<p>Професії можна навчатися і у вищих навчальних закладах (Hochschulen). Необхідною умовою для цього є наявність атестата зрілості (Abitur, Fachabitur). Його можна отримати, наприклад, після закінчення гімназії або середнього професійного навчання (у FOS після отримання Mittleren Reife або в BOS після отримання Mittlerer Reife und закінчення Berufsausbildung (середньої професійної освіти). Існує також можливість навчання у вищому навчальному закладі (Hochschule) після середньої професійної освіти (Berufsausbildung) або</p>	<p>Професійна освіта у вищих навчальних закладах</p> <p>Studium</p>

<p>професійної кваліфікації (berufliche Qualifizierung).</p> <p>Існують університети (в тому числі Технічний університет), вищі школи прикладних наук (раніше: спеціалізований вищий навчальний заклад/« Fachhochschule »- FH) та вищі школи мистецтв/Kunsthochschulen (школи освітнього мистецтва, музики, кіно і телебачення).</p> <p>Щоб стати, наприклад, лікарем, юристом або лінгвістом, необхідно закінчити університет. Технічні, комерційні, соціальні або творчі професії можна отримати в університеті або у вищих школах прикладних наук.</p>	
<p>Професійна школа об'єднує профілюючу загальноосвітню школу (FOS) і професійну загальноосвітню школу (BOS). Після їх закінчення можна отримати наступні атестати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • атестат з правом навчання в університеті (Abitur) або професійну кваліфікацію (Fachhochschulreife) та право вступати до інституту за тією ж професією (вищої школи прикладних наук/Hochschulen für angewandte Wissenschaften) • спеціалізовану професійну кваліфікацію/Fachgebundenes Hochschulreife (дозволяє навчатися у вищих школах прикладних наук/Hochschulen für angewandte Wissenschaften та на певних факультетах в університетах) • Загальний атестат зрілості/ Abitur (дозволяє навчатися в будь-яких інститутах та університетах) <p>Для навчання в BOS/FOS необхідний атестат про повну середню освіту/« Mittlere Reife »(у деяких випадках з певними оцінками), а для BOS необхідна, крім того, попередня професійна підготовка (berufliche Vorbildung)</p>	<p>Професійні загальноосвітні школи</p> <p>Berufliche Oberschulen (FOS/BOS)</p>
<p>1. Німецькі та професійно-інтеграційні класи</p> <ul style="list-style-type: none"> • Такі класи призначені в професійних училищах (berufliche Schulen) для молодих людей віком від 16 років до 21 року (в особливих випадках до 25 років), які потребують підвищення їхнього рівня німецької мови. • Deutschklassen an Berufsschulen/Німецькі класи (DK-BS; раніше «Sprachintensivklassen»): готують до вступу в Berufsintegrationsklasse (інтеграційні класи), тривалість навчання до 4 місяців. • Berufsintegrationsklassen-BIK: тривалість навчання становить 2 роки. <p>Метою є отримання атестату про закінчення основної загальноосвітньої школи (Mittelschulabschluss) та допомога в пошуку Ausbildungsplatz (місця для здобуття середньої професійної освіти) або продовження подальшого шкільного навчання.</p> <p>2. Інтеграційно-підготовчий клас FOS/BOS (Integrations-Vorklasse FOS/BOS) або інтернаціональний підготовчий клас (Vorklasse International)</p> <p>Інтеграційно-підготовчий клас готує до вступу у FOS або BOS (див. «Професійні навчальні заклади»).</p> <p>Умови зарахування:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Знання німецької мови на рівні A2 або B1 • Знання англійської мови на рівні A2 або B1 • повна середня освіта/mittlerer Schulabschluss (якщо ще не отримано, то можна підготуватися до іспиту в Mittelschule) • професійна освіта (Berufsausbildung) <p>Місця навчання:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Державні школи FOS/BOS München (навчальний напрям «Техніка») Orleansstraße 44, 81667 München Tel. 233 48 271, sekretariat@fosbosmuenchen.de https://fosbosmuenchen.de/infos-fos-bos/integrations-vorklasse-schulversuch/ • Міська школа Anita-Augspurg-Berufsoberschule für Sozialwesen und Gesundheit, Brienner Straße 37, 80333 München, Tel. 233 32 661 bos-sozial@muenchen.de, www.bos-sozial.musin.de/Schule/IVK.html 	<p>Спеціальні пропозиції для мігрантів</p>

<p>3. Регулювання вивчення іноземних мов у професійних школах</p> <p>Якщо учням у попередніх школах англійська мова вивчалася не більше двох років, то можна отримати дозвіл на заміну вивчення англійської мови рідною мовою (у такому випадку учні проходять іспит з цієї мови без її попереднього викладання).</p>	
<p>У Німеччині професії поділяють на регламентовані (або регульовані) і нерегламентовані (див. www.erkennung-in-deutschland.de)</p> <p>1. Нерегламентовані професії</p> <p>На зацікавлену вакансію в таких професіях достатньо просто відправити своє резюме і переклад свого іноземного диплома про відповідну освіту.</p> <p>У разі якщо у Вас вже є закінчена вища освіта, можна, крім того, відправити наявний диплом для оцінки отриманої кваліфікації на відповідність німецькій освіті (Gleichwertigkeit). Цим займається за оплати організація Zeugnisbewertung der Zentralstelle für das ausländische Bildungswesen, Graurheindorfer Str. 157, 5311 Bonn (www.kmk.org/zeugnisbewertung, zabservice@kmk.org, Tel. 0228/501-664)</p> <p>На anabin.kmk.org/anabin.html можна також подивитися самостійно, як оцінюється Ваша кваліфікація.</p> <p>2. Регламентовані (або регульовані) професії</p> <p>Для можливості працювати в регламентованих професіях (напр. лікар, вчитель, соціальний педагог...) необхідно проходження процедури державного визнання (Anerkennung) отриманої кваліфікації. На www.erkennung-in-deutschland.de можна знайти місце проведення процедури визнання.</p>	<p>Визнання документів про професійну освіту</p> <p>Anerkennung beruflicher Abschlüsse</p>
<p>Після здобуття середньої професійної освіти (Ausbildung) можна підвищити свою професійну освіту в закладах подальшого навчання за спеціальністю (Fachschulen), професійних академіях (Fachakademien):</p> <p>Навчання в Fachschule триває від 1 до 4 років. При успішному закінченні учням присвоюється ступінь техника (Techniker) або майстра (Meister). При складанні додаткового іспиту можна отримати атестат зрілості для подальшого навчання в інституті.</p> <p>У професійній академії (Fachakademie) навчаються 2-3 роки, при складанні додаткового іспиту можна отримати атестат зрілості для подальшого навчання в інституті або у ВНЗ за отриманою спеціалізацією.</p>	<p>Підвищення рівня професійної освіти</p>